

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

2 FÉVRIER 1971.

### PROJET DE LOI

relatif à l'équivalence des diplômes et certificats  
d'études étrangers.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. LALOUX.

#### Article premier.

Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Dans les domaines médical, pharmaceutique, vétérinaire et stomatologique, l'avis préalable et conforme des facultés de médecine et de pharmacie ainsi que des académies de médecine est obligatoire. »

#### Art., 2.

A la troisième ligne, après les mots  
« ressortissants étrangers »  
insérer les mots  
« sous réserve de la condition énoncée au dernier alinéa de l'article précédent, »

#### JUSTIFICATION.

Selon la page 2 du rapport du Sénat, ravis de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires est toujours requis, mais la décision du pouvoir exécutif n'est plus liée à l'avis des diverses commissions académiques.

Cette disposition est trop radicale en ce qui concerne les domaines médical, pharmaceutique, vétérinaire et stomatologique où il conviendrait de maintenir l'intervention des deux académies de médecine et des facultés de médecine et de pharmacie. La suppression de l'intervention de ces autorités présente d'autant plus de danger qu'il s'agit de la santé publique et de la pratique de l'art vétérinaire, domaines dans lesquels s'impose une appréciation délicate de la compétence que confère chaque diplôme étranger.

En outre, l'équivalence ne se limite pas aux nations associées par le Traité de Rome mais s'étend aux citoyens de toute origine et aux diplômes acquis dans n'importe quelle université, donc sans aucune restriction ni spécification pour l'ensemble des qualifications universitaires acquises dans le monde entier.

Voir:

853 (1970-1971) :

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

2 FEBRUARI 1971.

### WETSONTWERP

betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER LALOUX.

#### Artikel 1.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt:

« Inreke geneeskunde, artseniibereidkunde, diergeneeskunde en stomatologie is het voorafgaand en eensluidend advies van de [faculteiten van geneeskunde en artseniibereidkunde] en de eonels van de geneeskundige academies nodig ».

#### Artikel 2.

Op de derde en de vierde regel, na de woorden  
« buitenlandse onderdanen, »  
de volgende woorden invoegen :  
« onder ootbehoud van de in het laatste lid van het oorige artikel gestelde voorwaarde ».

#### VERANTWOORDING.

Volgens bladzijde 2 van het Senaarsverslag dient altijd het advies te worden ingewonnen van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, maar de uitvoerende macht is niet meer gebonden door het advies van de verschillende academische commissies.

Deze bepaling is te radicaal wanneer het gaat om de geneeskunde, de artseniibereidkunde, de dier-geneeskunde en de stomatologie waarvoor het advies van de geneeskundige academies en de faculteiten van de geneeskunde en de artseniibereidkunde behouden dient te blijven. De afschaffing van het advies van deze autoriteiten is des te gevaarlijker daar het gaat om de volksgezondheid en de uitoefening van de dier-geneeskunde; deze takken vereisen een delicate beoordeling van de kwalificatie die door de verschillende buitenlandse diploma's verleend wordt.

Bovendien beperkt de gelijkwaardigheid zich niet tot de landen die het Verdrag van Rome ondertekend hebben, maar strekt zij zich uit tot de onderdanen van om het even welk land en tot de diploma's die aan welke universiteit ook behaald worden, zonder dat enige beperking of omschrijving vermeld wordt voor de gezamenlijke universiteitstitels welke overal ter wereld uitgereikt worden.

V. LALOUX.

Zie:

S53 (1970.1971) :

-- N° 1: Ontwerp overge zonden door de Senaat,